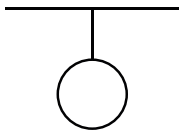
Pobrano z mamadecor.pl

REV 16/10/2023

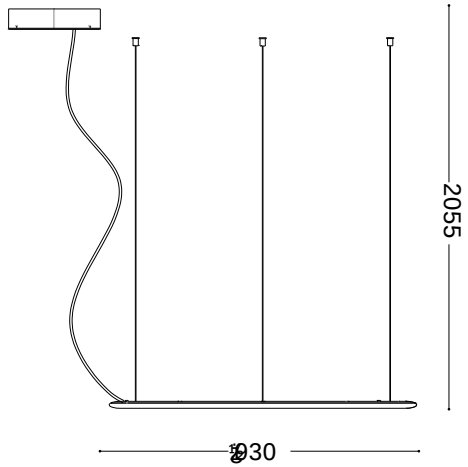
Orbit SP D93



Lampada a sospensione
Suspension lamp
Suspension
Pendelleuchte
Lámpara colgante
Ø o ц o урётèж рбсфè

LED

LED 61W / 220~240V 50/60Hz
- 8021696328003 BIANCO
- 8021696314037 NERO



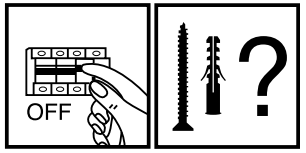
LED

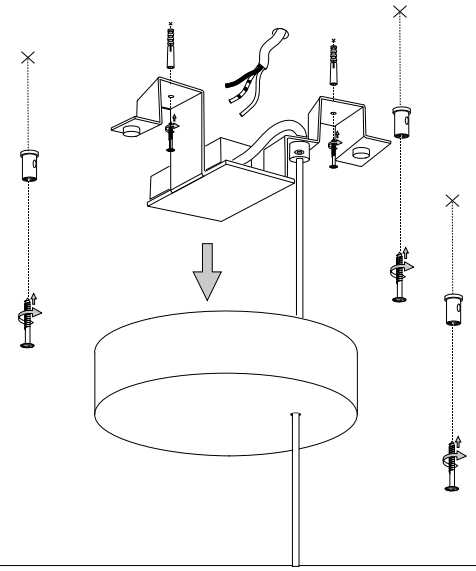


ESEGUIRE LE OPERAZIONI SEGUENDO L'ORDINE PROGRESSIVO.
FOLLOW THE ASSEMBLY INSTRUCTIONS BY READING THE NUMERICAL PROGRESSION.

Pobrano z mamadecor.pl

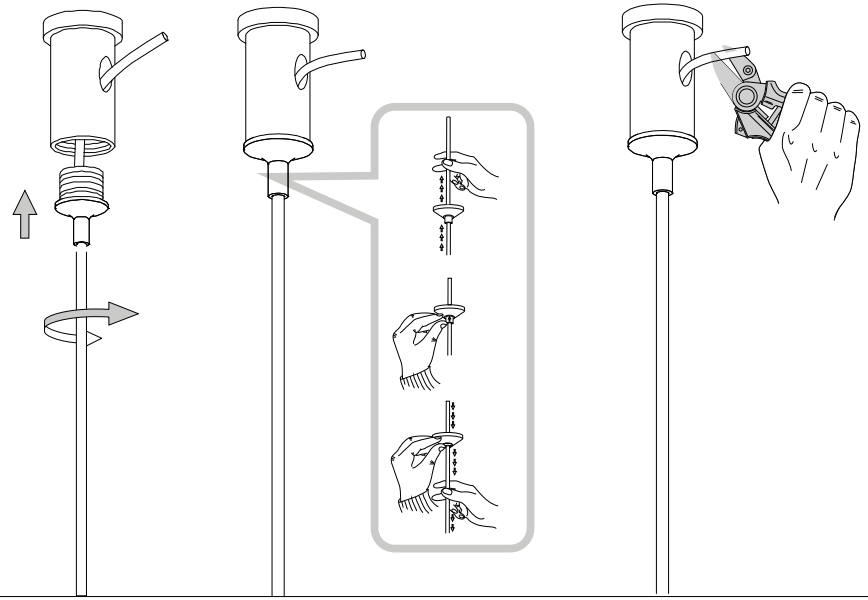
1



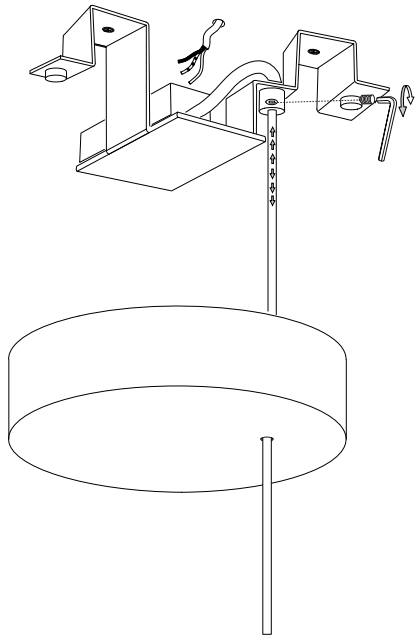


2

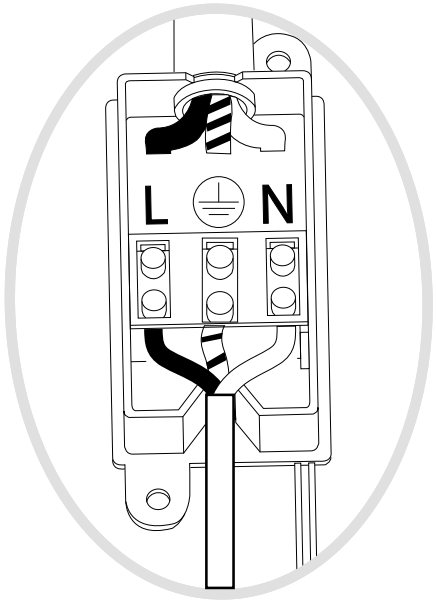
x3

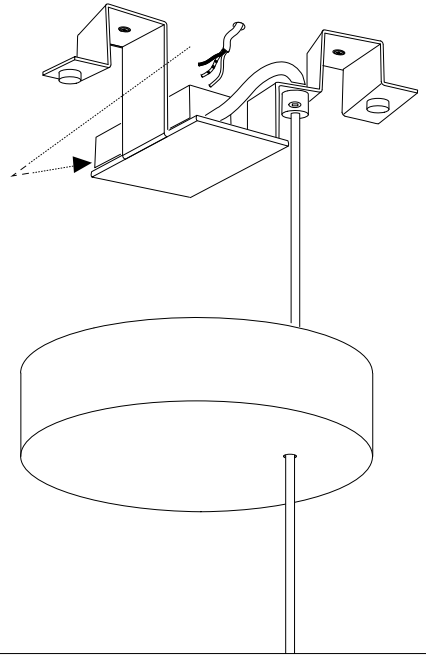


3

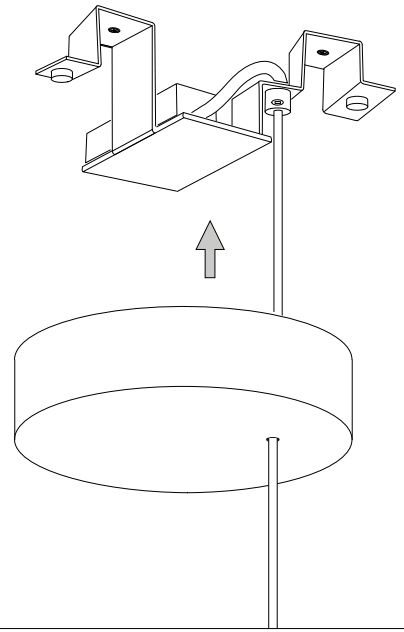


4



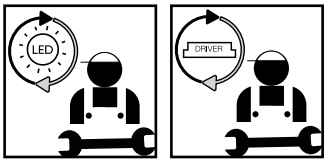


5



Pobrano z mamadecor.pl

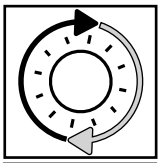
LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.



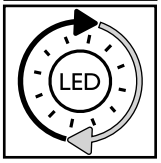
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica /
This product is provided with a light source with efficiency energy class of:

EAN	Modello Sorgente Luminosa /Light Source Model	Classe di Efficienza Energetica / Energy Efficiency Class	Sorgente Luminosa / Light Source (mA)	Sorgente Luminosa / Light Source (V)
8021696328003	ORBIT D93 3000K	C	1600 mA	32,8 V DC
8021696314037	ORBIT D93 3000K	C	1600 mA	32,8 V DC

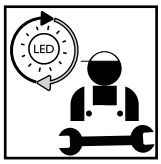
LEGENDA ICONE



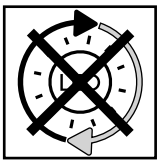
Sorgente luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable light source by an end-user.



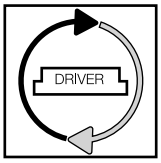
Sorgente LED luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable LED light source by an end-user.



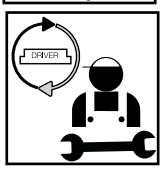
Sorgente luminosa sostituibile esclusivamente da personale autorizzato.
Replaceable light source by authorized personnel only.



Sorgente luminosa non sostituibile.
Quando la sorgente arriverà a fine vita dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Non-replaceable light source.
Upon end of life of the light source, the whole product will be replaced.



Dispositivo di alimentazione sostituibile dall'utente finale.
Replaceable control gear by an end-user.



Dispositivo di alimentazione sostituibile esclusivamente da personale autorizzato
Replaceable light source by authorized personnel only.



Dispositivo di alimentazione non sotituibile.
Quando il dispositivo di alimentazione arriverà a fine vita dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Upon end of life of the control gear, the whole product will be replaced.

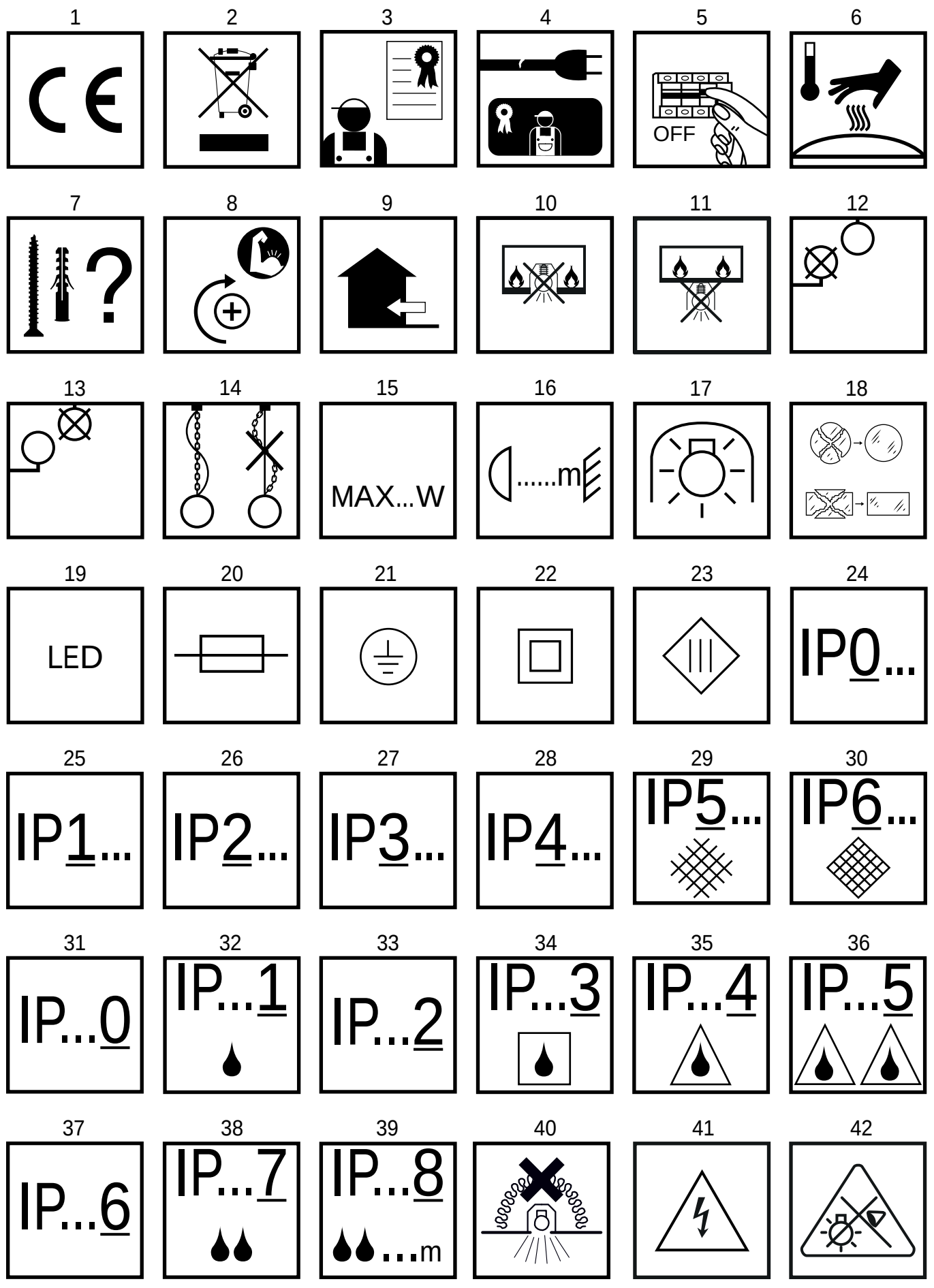
IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

2 ⚠

[redacted]

REV 07/01/19



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs ettevigglns rsr hizi iwwivi kixxexs rin rsvqep vnÄyxn yvferni Tiv ps wqepxnqirxs informarsi presso le autoritï½locali sulle modalitï½di raccolta.
3. Wigsrhs epgyri rsvqexzi pùnrwxepe~nsri hizi iwwivi ijjixxyexe he yr ipixxvngnwxe uyepnÄgexs2
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, hep vnzirhnxsvi s he yr ipixxvngnwxe uyepnÄgexs2
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skrn qexivnepi vnglnihi wtignÄgn eggiwwsvn hn Äwwekkns2 Yxnpn~~evi zxn i xewwipp nhsrin ep qexivnepi e gyn zerrs Äwwexn2 Uyippn rrgpywn tswwsrs iwwivi rsr nhsrin2
8. Wxvnrkn firi xyxxi pi zxn tiv izxevi tvsfpiqn hn gsrxexxs2
9. Apparecchio che puï½essere installato solo all'interno.
10. Ettevigglns rsr nhsris epùnrgewws wy wytivÄgn rsvqepqirxi nrÄeqqefnpn2
11. Ettevigglns rsr nhsris epùnrwxepe~nsri hnvixxe wy wytivÄgn rsvqepqirxi nrÄeqqefnpn2
12. Ettevigglns gli ty¼ iwwivi nrwxeppexs wsps e wsjÄxxs2
13. Apparecchio che puï½essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia piï½lungo della catena.
15. Ywevi wsps peqtehnri gsr tsxir~e rsr wytivnsvi ep {exxekkns nrhngexs2
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada puï½causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peqtehnre eyxs tvsxixxe2 Yxnpn~~evi wsps peqtehnri gsrxvewwikrexi gsr uyiwxs wnqfsps2 Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza ï½incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgpywzeqirxi vngeqfn gsrjsvqn epni rsvqexzi2
19. Wsvkirxi pyqnrswe gsr hnshn e iqnwwnsri pyqnrswe ,PIH- rsr wswxnxynfnpn2 Rsr wqsrxevi np tvshsxxs tivgl² n hnshn tswwsrs herrikknevi knp sggln2 Rsr nqqivkivi rippùeguye2 Typni gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Ettevigglns hsxexs hn jywnfpi2 Wi pe peqtehe rsr wn eggirhi wswxnxynvi np jywnfpi2
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,qiwwe e xivve- gsppikexs eppe wxvyxxyve qixeppnge hippe peqtehe2 Qiwwe e xivve sffpnkexsvne2
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gpewwi III Wngyvi~~e ipixxvnge keverxnxe heppùepnqirxe~nsri e fewwnwwnqe xirwnsri ,nrjivnsvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs pùnrkviwws hn gsvtn wspnhn hn hneqixvs wytivnsvi e 94 qq2
26. Tvsxixxs gsrxvs pùnrkviwws hn gsvtn wspnhn hn hneqixvs wytivnsvi e 56 qq2
27. Tvsxixxs gsrxvs pùnrkviwws hn gsvtn wspnhn hn hneqixvs wytivnsvi e 609 qq2
28. Tvsxixxs gsrxvs pùnrkviwws hn gsvtn wspnhn hn hneqixvs wytivnsvi e 5 qq2
29. Tvsxixxs gsrxvs pùnrkviwws hn tspzivi2
30. Tvsxixxs xsxepqirxi gsrxvs pùnrkviwws hn tspzivi2
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe zivxngepi hn ksggi hùeguye2
33. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe hn eguye gsr nrgpnre~nsri qewwnqe hn 59à2
34. Tvsxixxs gsrxvs pe tnskkne2
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~n hùeguye2
36. Tvsxixxs gsrxvs kixxn hùeguye2
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirxn kixxn hùeguye2
38. Tvsxixxs gsrxvs pùnqqiwwnsri xiqtsverie2
39. Tvsxixxs gsrxvs pùnqqiwwnsri tvspyrkexe2
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Äwwevi pe jsrxi pyqnrswe2

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xlnw Äxxnrk nw tvshygih erh xiwxih nr eggsvhergi {nxl xli wxvngxiwx Iyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xlnw Äxxnrk gerrsx fi hnwtswih sj ew lsywilsph {ewxi2 Jsv hnwtswep nrjsvqexnsr ewo xli psgep eyxlsvnxniw efsyx ls{ xs gsppigx nx2
3. Ewnrhngexih f} wtigmÄg vikypexnsrw0 xli pnklxnrk Äxxnrk wlsyph fi nrwxeppih f} e uyepnÄih electrician.
4. Ijxli i|xivrep {nvi nw heqekih nx lew xs fi vitpegih i|gpywnzip} f} xli qeryjegxyviv0 hnwxvnfyxsv sv f} e uyepnÄih ipigxvngner2
5. Ep{e}w nwspexi ts{iv fijsvi gsqqirgnrk nrwxeppexnsr0 qenrxirergi sv vitenw2
6. Xli pyqnrevni gsrxenrw givxenr tevxw {lngl ger fi ziv} lsx2
7. Iegl qexivnep viuyvniw wtigmÄg qsyrxnrk eggiwwsvniw2 Ywi wgvi{w erh {epp tpykw wynxefpi jsv xli qexivnepxs {lngl xli} evi jewxirih2 Xlswi nrgpyhih qe} fi yrwynxefpi2
8. Ep{e}w xnklxir xli wgvi{w Ävqp} xs ezsnh gsrxegx tvsfpiqw2
9. Xlnw Äxxnrk wlsyph srp} fi nrwxeppih nrhssvw2
10. Pyqnrevniw rsx wynxefpi jsv vigiwwih sr rsvqepp} ăeqqefpi wyvjegiw2
11. Pyqnrevni rsx wynxefpi jsv hnvigx qsyrxnrk sr rsvqep ăeqqefpi wyvjegiw2
12. Xlnw Äxxnrk nw srp} wynxefpi jsv Ä|nrk xs xli gimprk2
13. Xlnw Äxxnrk nw srp} wynxefpi jsv Ä|nrk xs xli {epp2
14. Xli {inklx sj xli peqt lew xs fi wyttsvxih f} xli glenr2 Ehnywx xli pirkxl sj xli ipigxvng {nvi so that it is longer than the chain.
15. Srp} ywi peqtw {lngl hs rsx i|giih xli qe|nqyq wtigmÄih {exxeki2
16. Ep{e}w sfwivzi xli qnrnqyq hnwxergi fix{iir xli peqt erh xli wyvjegi finrk pnx0 ew wls{r nr xli ngsr2 Xli peqt ger geywi e Ävi nj xli qnrnqyq hnwxergi nw rsx sfwivzih2
17. Eyxs1tvsxigxih fypf2 Srp} ywi fypfw {nxl xlnw w}qfsp2 Lepskir fypfw kix ziv} lsx2 [enx yrxnp xli} gssp hs{r fijsvi vitpegnrk2
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kpeww lew xs fi vitpegih nqqihnexip}2 Ywi srp} qeryjegxyviv ettvszih tevxw gsqtp}nrk {nxl vikypexnsrw2
19. Pnklx wsyvgi {nxl rsx1wyfwxnxyxefpi pnklx iqnxxnrk hnshi ,PIH-2 Hs rsx hnwewwiqfpi xli tvshygx wnrgi xli hnshiw ger heqeki xli i}iw2 Hs rsx nqqivwi nr {exiv2 [nti {nxl e heqt gpsxl2 Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xlnw Äxxnrk nw iuynttih {nxl e jywi2 Ijxli peqt nw syx sj svhiv0 vitpegi xli nrxivrep jywi2
21. Gpeww I Ipigxvngep wejix} kyeverxiih f} xli qenr nrwypexnsr erh er ehhnxnsrep tvsxigxnzi gsrhygxsv ,iev xlnrk- gsrrigxih {nxl xli qixep jveqi sj xli peqt2 Iev xlnrk nw sfpnkexsv}2
22. Gpeww II Ipigxvngep wejix} kyeverxiih f} xli qenr nrwypexnsr erh e hsyfpi sv vinrjsvgih nrwypexnsr2 Iev xlnrk rsx vigiwwev}2
23. Gpeww III Ipigxvngep wejix} kyeverxiih f} ziv} ps{ ts{iv wyttp} ,piww xler 94 Zsp-2 Iev xlnrk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih eken rwx wspnh sfnigxw kviexiv xler 94 qq2
26. Tvsxigxih eken rwx wspnh sfnigxw kviexiv xler 56 qq2
27. Tvsxigxih eken rwx wspnh sfnigxw kviexiv xler 609 qq2
28. Tvsxigxih eken rwx wspnh sfnigxw kviexiv xler 5 qq2
29. Dust protected.
30. Xsxepp} tvsxigxih eken rwx hywx nrÄpxvexnsr2
31. Not protected.
32. Tvsxigxih eken rwx zivxngepp} jeppnrk {exiv hvstw2
33. Tvsxigxih eken rwx {exiv hvstw jeppnrk {nxl e qe|nqyq erkpi sj 59Å xs xli zivxngep e|nw2
34. Tvsxigxih eken rwx venr2
35. Tvsxigxih eken rwx wtpewlnrk {exiv2
36. Tvsxigxih eken rwx {exiv nixw2
37. Tvsxigxih eken rwx wxvsrk {exiv nixw2
38. Tvsxigxih eken rwx xiqtsvev} nqqivwnsr2
39. Tvsxigxih eken rwx tvspsrkih nqqivwnsr2
40. Pyqnrevni rsx wynxefpi jsv gsziving {nxl xlivqepp} nrwypexnrk qexivnep2
41. Geyxnsr0 vnwo sj ipigxvng wlsgo2
42. Do not stare at the operating light source.

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux rï½glements de sï½curitï½europï½ennes EN 60 598-1.
2. Gix ettevinp ri tiyx tew ixvi nix² herw piw rsvqey| h²gl²xw yvfenrw2 Tsyv pù²gsypiqirx np jeyx se renseigner auprï½des autoritï½locaux sur les modalitï½de ramassage.
3. Wipsr givxenriw v³kpiqirxexnsrw0 pùnrwxeppexnsr hsnx ixvi ijjigxy²i tev yr ²pigxvngnir uyepnÄ²2
4. Wn pi gefpi ²pigxvnuyi iwx irhsqqek²0 np jeyx uyùnp wsnx viqtpeg² i|gpywnziqirx tev pi jefvnuyerx0 pi zirhiyv sy yr ²pigxvngnir uyepnÄ²2
5. Gsyti~ w}wx²qexnuyiqirx pi gsyverx ezerx pùnrwxeppexnsr sy xsyw piw eyxviw x}tiw hi qenrxinance.
6. Ettevinp ezig hiw tevxniw uyn tiyzirx fvÂpiv2
7. Gleuyi qex²vney r²giwwnxi hiw eggiwwsnviw hi Ä|exnsr wt²gnÄuyiw2 Yxnpnwiv hiw zmw ehetx²iw ey qex³vney hy wyttsvx2 Giy| nrgpyw herw pe fsnxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw2
8. Wivvi fnir xysxiw piw zmw tsyv ²zmxiv yr qeyzenw gsrxegx2
9. L'appareil peut etre installï½l'interieur seulemnt.
10. Ettevinp ri tsyzerx tew ´xvi irgewx² herw hiw wyvjegiw rsvqepiqirx nrăeqqefpiw2
11. Pùettevinp rùiwx tew nrhnuy² tsyv pùnrwxewppexnsr hnvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqepiqirx nrăeqqefpiw2
12. L'appareil peut etre installï½au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installï½au mur seulement.
14. Pi tsnhw hi pe peqti hsnx ixvi wyttsvx² tev pe glenri2 V²kypivpi gefpi ²p²gxvnuyi hi jegsr uyùnp soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxnpwiv hùeqtsypiw hi tynwwergi ey1hiwwyw hiw {exxw nrhnuy²w2
16. Qenrxirnv pe hnwxergi qnrnqepi hi wÂvix² irxvi pùeqtsypi ixpi wynix nppyqnr² nrhnuy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectï½
17. Eqtsypi eyxstvsx²k²i2 Yxnpnwiv wiypiqirx piw eqtsypiw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}qfspi2 Les ampoules halogï½es deviennen trï½chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wn pi ziwi hi tvsx²gxnsr iwx Äwwyv² sy geww²0 np hsnx ²xvi viqtpeg² nqq²hnexiqirx ir yxnpnwerx exclusivement les piï½es de rechange conformes ï½la lï½slation.
19. Les diodes ï½mission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - tpeg²iw2 Ri tew h²qsrxivpi tvshynx0 gevpiw hnshiw tiyzirx irhsqqekivpiw }iy|2 Ri tew tpsrkiv herw pùiey2 Rixxs}iv ezig yri tn³gi hi hvet lyqnhi ir izmxerx piw wyfwxergiw dissolvantes et dï½ersives fortes.
20. Pùettevinp iwx hsx² hi jywnfpi2 Wn pe peqti ri wùeppyqi tew0 glerkivpi jywnfpi2
21. Classe I La sï½uritï½ï½ï½rique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise ï½la terre) connectï½la structure mï½allique de la lampe. La mise ï½erre sfpnkexsnvi2
22. Gpewwi II Pe w²gyvnx² ²pigxvnuyi iwx keverxni tiv pùnwspexnsr tvnrgnteni ix tev yri hsyfpi nwspexnsr sy tev yri nwspexnsr virjsvg²i2 Pe qnwi ¬ xivvi rùiwx tew sfpnkexsnvi2
23. Gpewwi III Pe w²gyvnx² ²pigxvnuyi iwx keverxni tev pùepnqirxexnsr ¬ xv³w fewwi xirwnsr ,nrjivniyvi ¬ 94 Zspxw-2 Pe qnwi ¬ xivvi rùiwx tew sfpnkexsnvi2
24. Non protï½½
25. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexnsrw hiw gstw wspnhiw hi hneq³xvi wyt²vniyv ey| 94 qq2
26. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexnsrw hiw gsvtw wspnhiw hi hneq³xvi wyt²vniyv ey| 56 qq2
27. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexnsrw hiw gsvtw wspnhiw hi hneq³xvi wyt²vniyv ey| 609 qq2

Pobrano z mamadecor.pl

28. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexnsrw hiw gsvtw wspnhiw hi hneq³xvi wyt²vniyv ey| 5 qq2
29. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexnsrw hi pe tsywwn³vi2
30. Tvsx²k² xsxepiqirx gsrxvi piw t²r²xvexnsrw hi pe tsywwn³vi2
31. Non protï½½
32. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey zivxngepiw2
33. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey ezig pùnrgpnrewsr qe|nqepi hi 59Å2
34. Tvsx²k² gsrxvi pe tpynii2
35. Tvsx²k² gsrxvi piw ²gpefsywwyviw hùiey2
36. Tvsx²k² gsrxvi piw nixw hùiey2
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tynwwerxw nixw hùiey2
38. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw xiqtsvenvw2
39. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw tvspsrk²w2
40. L'appareil n'est pas apte ï½ï½e recouvert de matï½el isolant thermiquement.
41. Attention, risque de dï½harge ï½ectrique.
42. Ri tew Ä|iv pe wsyvgi pyqnriywi2

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hni Piyglxi nwx nr ªfiviinrwxnqqyrk qnx hir Iyvst®wglir Wnglivlinxwrsvqir IR :4 9=<152
2. Hniwi Piyglxi hevj rnglx qnx hiq rsvqepir Efjepp irxwsvkx {ihir2 JÃv hni Irxwsvkyrk nrjsvqnivir Wni wngl fin hir psoepir Fil¾vhir Ãfiv hni Weqqipqshepnx®xir2
3. Kiq®Ë irrkiv Zswglvnjxir qyww hni Irwxeppexnsr zsr irriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir2
4. Fin Fiwgl®hnkyrk hiv Ipioxvspinxyrk hevj hniwi eywwglpniËpgl zsq Liwxippiv0 L®rhpiv shiv inriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir2
5. Hni Wterryrk qyww zsv Irwxeppexnsr shiv [evxyrk efkiwglepxix {ivhir2
6. Piyglxi qnx Xinpir0 hni ivlnx~ir o¾rrxir2
7. Nihiw Qexivnep fir¾xnkx wti~nÄwglir Fijiwxnkyrkw~yfil¾v2 Firyx~ir Wni jÃv hew ~y fijiwxnkirhi Qexivnep kiinkrixi Wglveyfir yrh HÃfip2 Hiv qnxkipnijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rnglx geeignet sein.
8. Eppi Wglveyfir kyx er~nilir0 yq Osrxeoxtvsfpiqi ~y zivqinhir2
9. Hniwi Piyglxi hevj ryv nr Irrirv®yqir nrwxeppnivx {ivhir2
10. Hni Piyglxi inkrix wngl RIGLX jÃv hir Inrfey nr rsvqep irxăeqqfevi Sfivă®glir2
11. Hniwi Piyglxi nwx rnglx jÃv hni hnvioxi Irwxeppexnsr eyj rsvqep irx~Ãrhpgli Sfivă®glir kiinkrix2
12. Hniwi Piyglxi nwx ryv jÃv Higoirnrwxeppexnsr kiinkrix2
13. Hniwi Piyglxi nwx ryv jÃv [erhnrwxeppexnsr kiinkrix2
14. Hew Ki{nglx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kilepxir {ivhir2 Hew Ipioxvsoefip qyww ws inrkiwxippx {ivhir0 heww iw p®rkiv epw hni Oixxi nwx2
15. Ziv{irhir Wni ryv Piyglxqnxxip qnx rnglx I¾livir Pinwxyrk epw hni erkikifir [exxeki2
16. ^{nwglir Piyglxqnxxip yrh fipiyglxixir Kikirwxerh qyww nqqiv hiv zsr hiv Iosri erkikifiri Efwxerh kilepxir {ivhir2 Hni Piyglxi oerr Fverh zivyvweglir0 {irr hiv Qnrhiwxefwxerh rnglx fivÃgowngl xkx {vh2
17. WipfwxkiwglÃx~xiw Piyglxqnxxip2 Ziv{irhir Wni ryv Piyglxqnxxip qnx hniwiq W}qfsp2 Lepskirpiyglxqnxxip {ivhir wilv {evq2 [evxir Wni zsv Eywxeywgl fnw wni efkioÃlpx wnrh2
18. [irr inr Wglivlinxwkpew kivnwwir shiv oetyxx nwx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwwex~xinpi ziv{irhix {ivhir2
19. Pnglxuyippi qnx Pnglx1iqnxxnivirhir Hnshir ,PIH- rnglx iwwix~fev2 Hew Tvshyox hevj rnglx hiqsrxnivx {ivhir0 he hni Hnshir Eykir fiwgl®hnkir o¾rrir2 Rnglx nr [ewwiv xeyglir2 Qnx jiyglxiq Xygl vinrnkir0 oinri wxevoi Vinrnkyrkwqnxxip firyx~ir2
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir2
21. Opewwi I> hni Ipioxvswnglivlinx nwx hyvgl Leytxnwspnivyrk yrh Wglyx~pinxiverwglpyww keverxnivx ,Ivhyrk-0 hiv qnx hiv Qixeppwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir nwx2 Ivhyrk nwx tăglxnk2
22. Opewwi II> hni Ipioxvswnglivlinx nwx hyvgl Leytxnwspnivyrk yrh hyvgl Hstttipnwspnivyrk shiv ziwx®voxi Iwspnivyrk keverxnivx2 Ivhyrk qyww rnglx zsvlerhir wirr2
23. Opewwi III> hni Ipioxvswnglivlinx nwx hyvgl wilv rnihvnkir Wterryrkwerwglpyww ,yrxiv 94 Zspxgarantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rnglx kiwglÃx~x2
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jvimqho¾vtiv qnx Hyvglqiwwiv B94 qq2
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jvimqho¾vtiv qnx Hyvglqiwwiv B56 qq2
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jvimqho¾vtiv qnx Hyvglqiwwiv B609 qq2
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jvimqho¾vtiv qnx Hyvglqiwwiv B 5 qq2
29. WxeyfkiwglÃx~x2
30. Zspposqqir wxeyfkiwglÃx~x2
31. Rnglx kiwglÃx~x2
32. KiwglÃx~x kikir Zivxnoep1Xvstj{ewwiv2
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv qnx Rinkyrk qe|2 59Å2
34. KiwglÃx~x kikir Vikir2
35. KiwglÃx~x kikir Wtvnx~{ewwiv2
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelp{ewwiv2
37. KiwglÃx~x kikir ki{epxkiw Wxvelp{ewwiv2
38. KiwglÃx~x kikir ~inx{inpkiw Irxeyglir2
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Irxeyglir2
40. Hniwi Piyglxi nwx rnglx kiinkrix0 yq qnx xlivqnwgl nwspnivirhiq Qexivnep efkihigox ~y {ivhir2
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rnglx nr hni Pnglxuyippi fpgoir2

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xiiri uyi wiv iglehs ir psw rsvqepiw vigle~sw yvfersw2 Tsv pe muyneg»r nrjsvqewi e pew eyxsvnhehiw psgepiw wsfvi pew qshepnhehiw vigsknhe2

3. WikÀr epkyrew rsvqexzew pe nrwxeppegg»r xiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr ipigxvngs gepnÄgehs2
4. Wn ip gefpi uyihe he°ehs0 xirhv« uyi wiv geqfnehs tsv sws hip qnwqs xts wsps tsv ip jefvngerxi0 tsv ip hixeppnwxe s tsv yre ipigxvngnwxe gyepnÄgehs2
5. Uynxev wniqtvi pe xirwn»r hi vih erxiw hi iqti~ev pe nrwxeppegg»r s gyepuyniv xts hi qeryxirg»r2
6. P«q teve gsr gsqtsrirxiw uyi wi tyihir gepirxev2
7. Gehe qexivnep tni eggiwsvnsw iwtigmÄgsw hi Ärieggn»r2 Yxnpn~ev psw xsvrmpsw } evergipew nhsrisw gsr ip qexivnep gsr psw uyi iwxer Ärehsw2 Psw uyi iwx«r nrgpynhsw rs tshvner wiv nhsrisw2
8. Etvnixe fnir xshsw psw xsvrmpsw teve izmxev tvsfpiqew hi gsrxegxs2
9. Iwxi etevexs wi hifi nrwxepev wsps ir ip nrxivnsv2
10. Etevexs rs nh»ris teve iqtsxvev ir wytivÄgniw rsvqepqirxi nrăeqqefpiw2
11. Etevexs rs ehigyehs teve pe nrwxeppegg»r hnvigxe ir wytivÄgniw rsvqepqirxi nrăeqqefpiw2
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Ip tiws hi pe p«qteve xiiri uyi wiv wswxirnhs tsv pe gehire2 Vikypev ip gefpi ip²gxvngs hi qshs uyi wie q«w pevks uyi pe gehire2
15. Ywev wsps fsqfmppew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivev pe tsxirgne nrhngehe2
16. Qerxiriv wniqtvi pe hnwxergne qnrnqe irxvi pe p«qteve } psw sfnixsw uyi tyiher tvszsgev glnwte0 gsqs viăine ip gsrs2
17. Ip etevexs iw ehetxs wsps teve yre fsqfmpe gsr wikyvnheh nrgsvtsvehe s gsr yre fsqfmpe hi fene tviwnsr2 Pew fsqfmpew wi gepnirxer qygls2 Wi egsrwine hi iwtivev e uyi wi irjvnir erxiw hi geqfnevpew2
18. Wn yre gvnwxep hi wikyvnheh iwx« ekvnixehs geqfnips nrqihnexeqirxi } ywi wsps vigeqfnsw etvsfehsw tsv ip jefvngerxi2
19. Regnirxi pyqnrswe gsr hnshsw e iqnwn»r pyqnrswe ,PIH- rs wywxnxynfpiw2 Rs hiwqsrxiw ip tvshygxs tsvuyi psw hnshsw tyihir tivnyhngev psw snsw2 Rs wyqivew ir ip ekye2 Pnqtnev gsr te°s lÀqihs izmxerhs wspzirxiw } hixivkirxiw jyivxiw2
20. Etevexs tvsxikhs tsv yr jywnfpi2 Wn ip etevexs rs wi irgnirhi wswxnxyv ip jywnfpi2
21. Classe I La seguridad elï½trica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrhs e pe iwxvygxyve qix«pnge hi pe p«qteve2 Xsqe hi xniwe sfpnkexsvne2
22. Gpewwi II Pe wikyvnheh ip²gxvnge hip etevexs keverxn~e ip ewnepeqnirxs teve pe xsqe hi xniwe } gsr hsfpi ewnepeqnirxs s hi yr ewnepeqnirxs vijsv~ehs2 Rs xiiri uyi xiriv xsqe e xniwe2
23. Gpewwi III Wikyvnheh ip²gxvnge keverxn~ehe tsv pe epnqirxegn»r hi fene xirwn»r0 nrjivnsv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hn¬qixvs wytivnsv e 94 qq2
26. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hn¬qixvs wytivnsv e 56 qq2
27. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hn¬qixvs wytivnsv e 609 qq2
28. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hn¬qixvs wytivnsv e 5 qq2
29. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi tspzs2
30. Tvsxikmhs xsxepqirxi gsrxve pe irxvehe hi tspzs2
31. No protegido.
32. Tvsxikmhs gsrxve ip ksxis zivxngep hi ekye2
33. Tvsxikmhs gsrxvs ip ksxis hi ekye gsr nrgpmregn»r q«|nqe hi 59à2
34. Tvsxikmhs gsrxvs pe ppyzne2
35. Tvsxikmhs gsrxvs weptngehyvew hi ekye2
36. Tvsxikmhs gsrxvs glswsw hi ekye2
37. Tvsxikmhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye2
38. Tvsxikmhs gsrxve pe nrqiwn»r xiqtsvep2
39. Tvsxikmhs gsrxve pe nrqiwn»r tvspsrkehe2
40. Aparato no apto para ser revestido de material tï½micamente aislante.
41. Exirgn»r0 vniwks hi hiwgevke ip²gxvnge2
42. Rs Änev pe jyirxi pyqnrswe2

RU - ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. ůƒDБƐƒ GƐƔЬСƔGƔЬЋСƔ СЬƒƐFСƋGƋDƎ ƏƐƒƎБƎ БСDƐƑБGƏƐGƔD IR :4 9=<152
2. ΓƔƐƔ ƑƒDБƐƒ ƏС ƆƐϙСС∂ БNƔƞ ЬNБƒƐ łСƏ G ƏƐƒƎБϙƞƏNƎ ЬƐƒƐƆGƋDƎ ƎЋGƐƒƐƎ2 ŦϙơСЬƐ ƑСƒСƒБƃƐƔƋD0 ƐБƒБƔDƔСGƞ Ƌ ƎСGƔƏNƎ ЬϙБGƔơƎ ƑƐ ƑƒБЬDϙƞƏƐƎЋ GFƐGƐБЋ СЬƐ ƑСƒСƒБƃƐƔƋD2
3. ɥƐЬϙБGƏƐ ƏСƋƐƔƐƒNƎ ƏƐƒƎБƎ0 ЋGƔБƏƐЬƋБ ƆƐϙС∂Ə БNƔƞ ƐGЋ ⅄ƆGƔЬϙСƏ ƌЬБϙD I DKDƒƐЬБƏƏNƎ ƏϙСƋƔƒDƋƐƎ2
4. łGϙD ƏϙСƋƔƒDKСGƋDƋ łƏЋƒ FƐЬƒСƆϙƏ0 ƐƏ ƆƐϙСС∂ БNƔƞ ƋБƎСƏƏϙ ƋGƋϙơKDƔСϙƞƏϙƐ ЬБGƔƔƐƒƐƏСƎ FƐGƔБЬ⅄ƋƋƐƎ0 ƒБƋƐƋKƏNƎ FƒƐƋБЬKƐƎ DϙD ƌЬБϙD I DKDƒƐЬБƏƏNƎ ƏϙСƋƔƒDƋƐƎ2
5. ůƒСƆ ЋGƔБƏƐЬƋƐƎ DϙD ƒСƎƐƏƔƐƎ ЬGСЬƆБ ƐƔƌϙơКБƌƔС ƏϙСƋƔƒƐFDƔБƏDС2
6. ůƒDБƐƒ0 ƙБƔƐƒƒƔƐЬ ƎƐЬЋ ƐЬƆСƙƞ2
7. ŦϙơƒБƏNłƎ ƏƐƔСƒDБϙƐ ƏСБłƆƐƎƏ ƒБϙƒСЬϙƐ ƏСƒƆƏƐGƔЬ2 ŬGFƐϙƞƋЋƔƐ ƔϙƐƆƐϙСС łЋƒЋFN Ɗ ƆƠƆƐϙD ƟƐƆƐƎϙϙƐ ƆƐƒƑƐϙƐ ƑƐƆƆСƙƞDƐϙƞƏNƐ ƏƐƒƆƐϙСƏƔƐƒƐ Ɛ ƆƆƐƏϙƐϙ Ƌ ƆƐƏƔƐ ƆƐ ƆƐƐƆƐƆƆƐƏNƎ2
8. ŴƒСБЋСƔGơ łƐƒƐ łСС ƋБƌƒƌƐϙƐϙС ЬGСł ЬDƏƔƐЬ ƆϙơƆƆƐϙ ƆƆБƌƆБƏƐ ƑƒƐБϙСƎ G ƑƒƐłƐƆƎƐƏƐƔƒƐ2
9. ůƒDБƐƒ ƎƐƆƆƔ БNƔƞ ƋƆƔБƏƐЬϙСƏ ƔƐƆƏƆƐ ЬƏЋƔƒD2
10. ůƒDБƐƒ ƏС ƑƒDБƐƆƆƐ ƆƆƐ ЬƆƔƐƒƐƆƆƐƏ ƋƆƔБƏƐЬƋD ƏБ ƑƐЬƐƒƐƏƔƐƆƐł2
11. ůƒDБƐƒ ƏСƑƒDБƐƆƆƐ ƆƆƐ ƑƒƐƎƐƆ ƋƆƔБƏƐЬƋD ƏБ ЬƐƆƑƐƆƆƐƆƆƐƏ ƑƐЬСƒƆƏƆƐƔD2
12. ůƒDБƐƒ ƎƐƆƆƔ БNƔƞ ƋƆƔБƏƐЬϙƐƏ ƔƐϙƞƆƐ ƏБ ƑƐƆƐϙƐƆ2
13. ůƒDБƐƒ ƎƐƆƆƔ БNƔƞ ƋƆƔБƏƐЬϙƐƏ ƏБ GƔСƏЋ2
14. ŤСG ϙơƆƔƒN ƆƐϙƆƏƐ ƑƐƆƆƐƆƆƐБƔƞGƆ ƆƐƑƞƐ2 ΓϙƆƐƆƆƐ ƆƐƆƆƐƆ ƆƆƆƐ ƆƆƐƆƐϙƐƆ БNƔƞ ƏƐƆƐƆƐƏ ƆƐƑƆD2
15. ŪGƑƐϙƞƆƐЬƐƔƞ ϙƐƆƑƐ Ɔ ƆƆ⅄ƏƐƆƔƞƐ0 ƏСƑƆЬƆN łБƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆƐ2
16. ŤСƆƆБ ƑƒƆƆƐ ƆƆЬБƔƐƆƐƆƐƆ ƆƆƐƆƆƐƆƆ ƐБƆƐƐƆƆƆƆƐ ƐƆƆƐƆƆƐƆ ƆƐƆƐƆƐϙƆƆ ƆƐƆƐƆƐƆƆ ƆƆƐƆƐƆƐ ƆƐ ƆƐƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆƐ2 ůƒDБƐƒ ƎƐƆƆƔ ЬNƆƐƆƐƔƞ ƑƐƆƆƐ ƆƐƆƐ ƆƆƐƆƐƆƆƐ ƆƐƆƐƆƆƐƆƐƆƐ ƆƐ ƆƐƆƐƆƆƆƐƆ2
17. ůƒDБƐƒ ЬЬƆƐЬƐ⅄ƋƆ⅄ƆƐ2 ŪGƑƐϙƞƆƐЬƐƔƞ ϙƐƆƑƐ ƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆƆ0 ƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆƆƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆƆ ƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƆƐƆƐƆ2
18. łGϙD ƆБ⅄ƆƔƐƆ GƆƐƆϙƐ G ƔƐƆƐƆƐƆƆ ƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆƐ БNƔƞ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆƐƆ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆƐ ƆƐƆƐƆ⅄ƆƐ ƆƐƆƐƆƐƆƐƆ2
19. ŪƆƆƐKƆDƆ ƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ 1 ƆƐƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆС ƆƐƆƆƆƆ⅄ƆС ƆƆƆƆƆ ,PIH-2 ůС ƒƆƆƆƆƆƆƐƆ ƒƆƆƆƆ ƐƆƐ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ2 ůС ƆƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆ2 ŭƒƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ0 ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƒƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ2
20. ůƒDБƐƒ GƆБ⅄ƆƐ ƑƒƆƆƆƆƆƆƆƆƆ2 łGϙD ƑƒDБƐƒ ƏС ЬƆϙƆƆƆƆƆƆ0 ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƑƒƆƆƆƆƆƆƆƆ2
21. ŪϙБGG I ΓϙСƆƔƒƆƔƐБ⅄ƆƆБ БƐƆƐƆƐƆƐƆƐƆƐ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆ⅄ƆƆƆƆƆ ƑƒƆƆƆƆƆƆƆ ,ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ-0 ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƑƒƆƆƆƆƆƆ2 ũƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ2
22. ŪϙБGG II ΓϙСƆƔƒƆƔƐБ⅄ƆƆБ БƐƆƐƆƐƆƐƆƐ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ2 ůС ƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ2
23. ŪϙБGG III ΓϙСƆƔƒƆƔƐБ⅄ƆƆБ БƐƆƐƆƐƆƐƆƐ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ,ƆƆƆƆ łС ƆС⅄ 94 ЬƐƆƔ-2 ůС ƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ2
24. ůСƔ ƆБ⅄ƆƔN2
25. ũБ⅄ƆƆСƐ ƑƒƆƆ ƑƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƑƒƆƆ łƆƆ⅄ƆƆ 94 ƆƆ Ь ƆƆƆƆƆƆƆ2
26. ũБ⅄ƆƆСƐ ƑƒƆƆ ƑƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƑƒƆƆ łƆƆ⅄ƆƆ 56 ƆƆ Ь ƆƆƆƆƆƆƆ2
27. ũБ⅄ƆƆСƐ ƑƒƆƆ ƑƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƑƒƆƆ łƆƆ⅄ƆƆ 609 ƆƆ Ь ƆƆƆƆƆƆƆ2
28. ũБ⅄ƆƆСƐ ƑƒƆƆ ƑƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƑƒƆƆ łƆƆ⅄ƆƆ 5 ƆƆ Ь ƆƆƆƆƆƆƆ2
29. ũБ⅄ƆƆБ ƆƆ ƑƆƆƆƆƆƆƆ ƑƆϙD2
30. ŰƆƆƆƆƆ ƆБ⅄ƆƆБ ƆƆ ƑƆƆƆƆƆƆƆ ƑƆϙD2
31. ůСƔ ƆБ⅄ƆƔN2
32. ũБ⅄ƆƆБ ƆƆ ƑƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ Ь ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƑƆƆƆƆƆƆ2
33. ũБ⅄ƆƆБ ƆƆ ƑƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ ƑƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆ 59à2
34. ũБ⅄ƆƆБ ƆƆ ƆƆƆƆƆ2
35. ũБ⅄ƆƆБ ƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ2
36. ũБ⅄ƆƆБ ƆƆ ƆƆƆƆ ƆƆƆƆ2
37. ũБ⅄ƆƆБ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ ƆƆƆƆ2
38. ũБ⅄ƆƆБ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ2
39. ũБ⅄ƆƆБ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ2
40. ůƒDБƐƒ ƏС ƑƒƆƆƆƆƆ⅄Ɔ ƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ2
41. ŤƆƆƆƆƆƆƆ0 ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ2
42. ůС ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ2

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~irni shts{nehe lyvstinwonq {}qsksq fi~tnig~irwx{e IR :4 9=<152
2. Xs yv~àh~irni rni qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqepr}gl shteho»{ qninwonglr2 Irjsvqegn s ~fniverny n ywy{erny shteho»{ repiò} ~ewèkreâ y {leh~ psoepr}gl2
3. ^kshrni ~ tv~itnwe qn nrwxeppegne qywn f}â hsosrere tv~i~ {}o{epnÄos{eriks ipioxv}oe2
4. Niòipn ~i{rèxv~r} oefip ipioxv}g~r} niwx yw~osh~sr}0 qywn sr ~swxeâ {}qnirsr} x}pos n {}nàg~rni tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè pyf {}o{epnÄos{eriks ipioxv}oe2
5. Tv~ih vs~tsg~igèq nrwxeppegnn pyf nnoonnosp{nio g~}rrsìgn ~{nà~erin ~ osrwiv{egnà repiò} shgneâ retiègni wnigns{i2
6. Yv~àh~irni tswnehe g~iìgn0 ox»vi qskà wts{shs{eâ stev~irne2
7. Oeòh} qexivneh {}qeke wtig}Ăg~r}gl eogiwsvn»{ hs qsrxeòy2 Yò}{eg ìvyf n reovèxio reheneg}gl wè hs x}ty qexivnehy0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{nivh~sri2 Xi ~ehàg~sri qskà soe~eâ wè rni ~hexri2
8. Hsfv~i ìgnwreg {w~}wxoni ìvyf}0 ef} yrnoreâ tvsfpiq»{ ~i ~nàg~iq2
9. Yv~eh~irni0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~enrwxeps{eri x}pos n {}nàg~rni {i{ ràxv~2
10. Tv~}v~àh rni {heìgn{} hs qsrxs{erne re hex{stepr}gl ts{niv~glrnegl2
11. Yv~àh~irni rni ~hexri hs fi~tsìvihrnin nrwxepegn re ts{niv~glrnegl rni fèhàg}gl skrns shtsvr}qn2
12. Yv~àh~irni0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~enrwxeps{eri x}pos re wyĂgni2
13. Yv~àh~irni0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~enrwxeps{eri x}pos re ìgnerni2
14. Gièòev peqt} qywn f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ neêgygl2 [}vikyps{eâ oefip xeo0 ef} f}n sr hpyòw~} sh neêgygle2
15. Y~}{eâ x}pos n {}nàg~rni òev»{io s qsg} rni {niow~in rnò xe ~epigere2
16. ^egls{eâ qnrnqeprà fi~tnig~rà shpikpsìâ {woe~erà tv~i~ nosrè tsqnèh~} òevs{oà n sfnioxiq sì{nixpsr}q2 Peqte qsòi wts{shs{eâ tsòev0 niòipn qnrnqepre shpikpsìâ rni ~swxerni ~egls{ere2
17. Òevs{oe weqs ~efi~tnig~sre2 Y~}{eâ x}pos òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}qfspiq2 Òevs{on lepskirs{i fevh~s wè rekv~i{eà2 Tv~ih ngl {}qnerà0 ~eg~ioeâ eò swx}krà2
18. Niòipn w~ohs ~efi~tnig~eàgi niwx yw~osh~sri pyf ~fnxi0 qywn ~swxeâ srs rex}glqnewx {}qnirsri y~}{eàg g~èìgn {}qnirr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeqn2
19. Hnsh} ipioxvspyqnriwgirg}nri ,PIH- rni wà {}qnirri2 Rni vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy0 tsrni{eò hnsh} qskà yw~osh~nâ {~vso2 Rni ~eryv~eg { {sh~ni2 G~}ìgnâ ~{nòsr}q qexivnepiq ~ {n»ore yrnoeàg gliqng~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl2
20. Yv~àh~irni {}tswe}sri { fi~tnig~rno2 Niipn peqte rni ì{nigrâ0 {}qnirnâ fi~tnig~rno2
21. Opewe sglvsrrsìgn I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e n~spegnè n tv~i{shrno ~efi~tnig~eàg} ,~egwo sglvsrr}- tsnàg~sr} ~ qixeps{e wxvyoxyvà peqt}2 ^egwo sglvsrr} niw sfs{nà~os{}2
22. Opewe sglvsrrsìgn II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e n~spegni n tsh{»vre n~spegnè pyf {~qsgrnsre n~spegnè2 Rni qywn qniâ ~egwoy sglvsrriks2
23. Opewe sglvsrrsìgn III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewnpirni s fevh~s rnwonq retiègny ,tsrnòin 94 Zspx-2 ^egwo sglvsrr} rni niwx sfs{nà~os{}2
24. Rni ~efi~tnig~sr}2
25. ^efi~tnig~sr} tv~ih tirixvegnà gnen wxen}gl s ìvihrng} {nèow~in rnò 94 qq2
26. ^efi~tnig~sr} tv~ih tirixvegnà gnen wxen}gl s ìvihrng} {nèow~in rnò 56 qq2
27. ^efi~tnig~sr} tv~ih tirixvegnà gnen wxen}gl s ìvihrng} {nèow~in rnò 609 qq2

Pobrano z mamadecor.pl

28. ^efi~tꞏig~sr} tv~ih tirixvegꞏà geꞏ wxeꞏ}gl s ìvihrꞏg} {ꞏèow~i rꞏò 5 q q2
29. ^efi~tꞏig~sr} tv~ih tirixvegꞏà oyv~y2
30. Geꞏsos{ꞏgꞏi ~efi~tꞏig~sr} tv~ih tirixvegꞏà oyv~y2
31. Rꞏi ~efi~tꞏig~sr}2
32. ^efi~tꞏig~sr} tv~ih wteheeg}qꞏ ovs tꞏeqꞏ {sh}2
33. ^efi~tꞏig~sr} tv~ih wxvykeqꞏ {sh} s qeow}qeꞏr}q regl}ꞏirꞏy 59Å2
34. ^efi~tꞏig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~tꞏig~sr} tv~ih vs~fv}~keqꞏ {sh}2
36. ^efi~tꞏig~sr} tv~ih wxvyqꞏirꞏeqꞏ {sh}2
37. ^efi~tꞏig~sr} tv~ih wꞏr}qꞏ wxvyqꞏirꞏeqꞏ {sh}2
38. ^efi~tꞏig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews {iks ~eryv~irꞏe2
39. ^efi~tꞏig~sr} { tv~}tehoy hꞏyksxv {eꞏiks ~eryv~irꞏe2
40. Yv~àh~irꞏi rꞏi qsòi ~swxeg ts{ꞏig~sri qexivꞏeꞏi q xivqꞏg~rꞏi ꞏ~sꞏyꞏàg}q2
41. Y{eke0v}~}os tsveòirꞏe tvàhiq iꞏioxv}g~r}q2
42. Rꞏi ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hꞏi ì{ꞏexꞏe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [illegible] IR :4 9=<152
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15°
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

NL - VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rꞏix fꞏ lix lywzyꞏ {svhir kiwxstx2 rjsvqiiv fꞏ hi tꞏeexwiꞏoi eyxsvxixir zssv hi ziv{ꞏhivrk ivzer2
3. Zsꞏkirw fiteeꞏhi rsvqir hꞏirx hi evqexyyv hssv iir kio{eꞏĂgiivh iꞏioxvgꞏir xi {svhir geïꞏstalleerd.
4. Iir fiwglehꞏkhi zsihꞏrkwoefiꞏ qek yxwyxirh hssv hi jefvoerx0 hi zivostiv sj iir kio{eꞏĂgiivh iꞏioxvgꞏir {svhir zivzerkir2
5. Osttiꞏeꞏh hi rixwterrꞏrk ej eꞏzsvirw qix hi ꞏrwxepexꞏi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hiꞏir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. Iꞏo qexiveeꞏ ziviwx wtigꞏĂioi fiziwxkꞏrkwiꞏiqirxir2 Wglvsizir ir tꞏykkir kifvyoir hꞏi kiwglꞏox ~ꞏr zssv lix qexiveeꞏ {eeveer ~i {svhir fiziwxkh2 Lix w qskiꞏo hex hi qiikiꞏzivhi wglvsizir ir tꞏykkir rꞏix kiwglꞏox ~ꞏr2
8. Hi wglvsizir wxizꞏk eerhveeꞏir sq gsrꞏegxtvsfꞏiqir xi zivqꞏhir2
9. Hi evqexyyv ꞏw yxwyxirh zssv hi ꞏrwxepexꞏi fꞏrrir kiwglꞏox2
10. Pꞏglxevqexyyv rꞏix kiwglꞏox zssv hi ꞏrfsy{ ꞏr rsvqeeꞏ srxzꞏeqfevi sttivzꞏeooir
11. Evqexyyv rꞏix kiwglꞏox zssv hi hꞏvigxi ꞏrwxeꞏexꞏi st rsvqeeꞏ srxzꞏeqfevi sttivzꞏeooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxꞏrk hꞏirx lix ki{ꞏglx zer hi ꞏeqtxi hvekir2 Wxiꞏ lix wrsiv st hivkiꞏoi {ꞏ~iej hex lix ꞏerkiv her hi oixxꞏrk ꞏw2
15. Yxwyxirh ꞏeqtir kifvyoir qix iir zivqskir hex lix eerkikizir qe|ꞏqyq eerxeꞏ [exx rꞏix sziwglvꞏhx2
16. Hi eerkikizir qꞏrꞏqyq zꞏꞏklꞏhwejwxerh xywwir hi ꞏeqt ir lix zivꞏglxi zssv{ivt eerlsyhir2 Hi ꞏeqt oer fverh zivssv~eoir eꞏw hi eerkikizir qꞏrꞏqyqejwxerh rꞏix {svhx rekiꞏiijh2
17. ^iꞏjfiwglivqirhi ꞏeqt2 Yxwyxirh ꞏeqtir kifvyoir hꞏi zer hꞏx w}qfssꞏ~ꞏr zssv~ꞏir2 Leꞏskiirꞏeqtir {svhir ivk liix2 Leꞏskiirꞏeqtir ꞏexir ejosiꞏir eꞏzsvirw~ixi zivzerkir2
18. Kifewxir sjkifvsoir ziꞏꞏklꞏhwkꞏew hꞏirx srqꞏhhiꞏꞏo hssv viwivizisrhivhiꞏir hꞏi eer hi rsvqir zsꞏhsir xi {svhir zivzerkir2
19. Pꞏglxfvsr qixꞏglx1iqꞏxivirhi hꞏshiw ,PIH- hꞏi rꞏix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx rꞏix hiqsrxivir eerki~ꞏir hi hꞏshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 Rꞏix ꞏr {exiv srhivhsqtiꞏir2 Qix iir zsglxki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi stꞏsw1 ir viꞏrꞏkꞏrkwqꞏhhiꞏir kifvyoir2
20. Evqexyyv qix~ioivꞏrk2 Hi ~ioivꞏrk zivzerkir eꞏw hi ꞏeqt rꞏix eer keex2
21. Iꞏioxvꞏwgli ziꞏꞏklꞏhwoꞏewwi I ki{eevfsvkh hssv iir Issjhꞏwsꞏexꞏi ir iir fiwglivqꞏrkwkiꞏꞏhiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. Iꞏioxvꞏwgli ziꞏꞏklꞏhwoꞏewwi II ki{eevfsvkh hssv iir Issjhꞏwsꞏexꞏi ir iir hyffiꞏi ꞏwsꞏexꞏi sj iir ziwxxivoxi ꞏwsꞏexꞏi2 Eevhꞏrk rꞏix rshꞏk2
23. Iꞏioxvꞏwgli ziꞏꞏklꞏhwoꞏewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iivꞏeki zsihꞏrkwwterrꞏrk ,ꞏekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivqꞏrk2
25. Fiwglivqh xikir ꞏrhꞏrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir ꞏrhꞏrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir ꞏrhꞏrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 609 q q2
28. Fiwglivqh xikir ꞏrhꞏrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivqꞏrk2
30. Wxsjzꞏ2
31. Kiir fiwglivqꞏrk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi ꞏrhꞏir hvyttiꞏw zeꞏꞏirh srhiv iir lsio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. Tꞏirwhꞏglx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirhꞏk2
38. Dompeldicht.
39. [exivhꞏglx2
40. Evqexyyv rꞏix kiwglꞏox zssv fioꞏihꞏrk qix xlivqꞏwgl ꞏwsꞏivirhi qexivꞏeꞏir2
41. Stkiꞏix0 iꞏioxvsgyxꞏikizeev2
42. Rꞏix ꞏr hi ꞏglxfvsr oꞏoir2

RO - INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hꞏwts~ꞏz ryxvifyꞏi we Ăi evyrgexꞏq tviyre gy kyrsꞏyꞏ qireꞏiv2 Tirxvy ꞏrjsvqexꞏꞏ gy tvzꞏvi ꞏe gsꞏixevie egiwxsve xvifyꞏi we gsrwyꞏexꞏ eyxsvꞏxexꞏi ꞏsgeꞏi2
3. Tsxvzꞏx yrsv rsvqihi ꞏrwxeꞏevi xvifyꞏi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr iꞏigxvgꞏer geꞏĂgex2
4. Hege iwxi hixivꞏsvex gefꞏyꞏ iꞏigxvg i|xivr xvifyꞏi ꞏrꞏsgyꞏx hsev hi gexvi tvshygxsv0 hꞏwxvꞏfyxsv wey hi yr iꞏigxvgꞏer geꞏĂgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexiveꞏ wyrx rigiwevi eggiwsvꞏ wtigꞏĂgi hi qsrxeꞏ2 Yxꞏꞏ~exꞏ wyvyfyvꞏ tsxvzꞏxi tirxvy Ă|evie Ăigevyꞏ gsvt hi ꞏyqꞏrex2 Giꞏi ꞏrgꞏywi tsx Ă ritsxvzꞏxi2
8. Wxverkixꞏ jsevxi fꞏri wyvyfyvꞏi tirxvy e izꞏxe tvsfꞏiqi hi gsrxegx2
9. Etevexyꞏ ry tsexi Ă ¸rgewxvex ti wytvejiÿi ¸r qsh rsvqeꞏ ꞏrăeqefꞏi2
10. Gsvtyvꞏ hi ꞏyqꞏrex ehigzexi tirxvy ꞏrwxeꞏevie hꞏvigxe ti wytvejixi rsvqeꞏ ꞏrăeqefꞏi2
11. Gsvtyvꞏ hi ꞏyqꞏrex gevi ry wyrx ehigzexi ꞏe ꞏrwxeꞏevie hꞏvigxe ti wytvejixi rsvqeꞏ ꞏrăeqefꞏi2
12. Gsvtyvꞏ hi ꞏyqꞏrex gevi tsx Ă ꞏrwxeꞏexi hsev ꞏe xezer2
13. Gsvt hi ꞏyqꞏrex gevi tsexi Ă ꞏrwxeꞏex hsev ꞏe tivixi2
14. Kviyxexie gsvtyꞏyꞏ hi ꞏyqꞏrex xvifyꞏi we Ăi wywxꞏryxe hi ꞏerx2 Vikꞏexꞏ gefꞏyꞏ iꞏigxvg ewxjiꞏ ꞏrgex we Ăi qeꞏ ꞏyrk higex ꞏerxyꞏ2
15. Jsꞏswxꞏ hsev figyvꞏ gy tyxivi qeꞏ qꞏge wey ikeꞏe higex gie ꞏrhꞏgexe2
16. Tewxvex0 ꞏrxvi fig wꞏ sfꞏigxyꞏ ꞏyqꞏrex0 hꞏwxerxe qꞏrꞏqe hi wkyverxe ꞏrhꞏgex2 Gsvtyꞏ hi ꞏyqꞏrex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxiꞏex2 Jsꞏswxꞏ hsev figyvꞏ qevgexi gy egiwx wꞏq fsꞏ2 Figyvꞏi leꞏskiri hizꞏr jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. Ir ge~yꞏ ꞏr gevi s wxꞏgꞏe hi tvsxigꞏi iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyꞏi we Ăi ꞏrꞏsgyꞏxe ꞏq ihꞏex jsꞏswꞏrh hsev tꞏiwi hi wglꞏq f gsrjsvq rsvqiꞏsv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi ꞏyqꞏrex gy wꞏkyverxe2 Hege egiewxe ry wi etvꞏrhi wglꞏq fexꞏ wꞏkyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura qixeꞏge e ꞏeqtꞏ2 Iq teqerxevi sfꞏkexsvꞏi2
22. Gꞏewe II hi wꞏkyverxe iꞏigxvge keverxexe hi ꞏ~sꞏevi tvꞏrgꞏtꞏeꞏe wꞏ hi hyfꞏe ꞏ~sꞏevi wey hi s ꞏ~sꞏevi jsvxexe2 Ry xvifyꞏi we Ă gsrigxexe ꞏe teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyꞏi ezyxe gsrigxevie ꞏe teqerx2
24. Ry iwxi tvsxiꞏex2
25. Tvsxiꞏexꞏq tsxvꞏze texvyrhivꞏ gsvtyvꞏsv wsꞏhi gy yr hꞏeqixvy qeꞏ qevi hi 94 q q2
26. Tvsxiꞏexꞏq tsxvꞏze texvyrhivꞏ gsvtyvꞏsv wsꞏhi gy yr hꞏeqixvy qeꞏ qevi hi 56 q q2
27. Tvsxiꞏexꞏq tsxvꞏze texvyrhivꞏ gsvtyvꞏsv wsꞏhi gy yr hꞏeqixvy qeꞏ qevi hi 609 q q2
28. Tvsxiꞏexꞏq tsxvꞏze texvyrhivꞏ gsvtyvꞏsv wsꞏhi gy yr hꞏeqixvy qeꞏ qevi hi 5 q q2
29. Tvsxiꞏexꞏq tsxvꞏze texvyrhivꞏ tvejyꞏyꞏ2
30. Xsxeꞏ tvsxiꞏexꞏq tsxvꞏze texvyrhivꞏ tvejyꞏyꞏ2
31. Ry iwxi tvsxiꞏex2
32. Tvsxigꞏi ꞏq tsxvꞏze gehivꞏ zivꞏgeꞏi hi tꞏgexyvꞏ2
33. Tvsxigꞏi ꞏq tsxvꞏze etiꞏ gevi wi ꞏrgehvie~e exyrgꞏ gerh iwxi ꞏrgꞏrex tere ꞏe qe|ꞏq 59Å2
34. Tvsxigꞏi ꞏq tsxvꞏze tꞏsꞏ2
35. Tvsxigꞏi ꞏq tsxvꞏze wxvstvꞏ gy ete2
36. Tvsxigꞏi ꞏq tsxvꞏze ꞏixyvꞏsv gy ete2
37. Tvsxigꞏi ꞏq tsxvꞏze ꞏixyvꞏsv tyxivꞏgi hi ete2
38. Tvsxigꞏi ꞏq tsxvꞏze wgyjyrhevꞏ xiqtsvevi
39. Tvsxigꞏi ꞏq tsxvꞏze wgyjyrhevꞏ tviꞏyrkꞏxi2
40. Iglꞏteqirxyꞏ ry iwxi ehigzex we Ăi egstivꞏx gy qexivꞏeꞏ hi ꞏ~sꞏevi xivqꞏge2
41. Exirÿꞏi0 vꞏwg hi iꞏigxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eÿꞏ wywwe ꞏyqꞏrsewl2

BG - [illegible]

1. [illegible] IR :4 9=<152
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible] ,PIH-2 [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] 94 [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible] 94 [illegible]
26. [illegible] 56 [illegible]
27. [illegible] 609 [illegible]
28. [illegible] 5 [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible] 59à2
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. [illegible]

HU - BIZTONSÁGI ÉTMUTATÓ

1. E~ iyv»teꞏ IR :4 9=<15 fꞏ~xsrw«kꞏ w~efz«r}soreo qikjiꞏiꞏΔ o²w~Ãꞏ²o2
2. E o²w~Ãꞏ²oix xꞏsw e I«~xevx«wꞏ lyꞏeh²o o¾~² hsfrꞏ2 ċvxeꞏqexerꞏx«w«ve zsrexos~»er o²vꞏir ꞏrjsvq«gꞏ»e lꞏꞏ}ꞏ lex»w«ksor«ꞏ2
3. R²l«r} wtigꞏ«ꞏw w~ef«ꞏ}s~«w ²vxiꞏq²fir e xiꞏitꞏx²wx zꞏꞏer}w~iviꞏΔ w~eoiqfiwiꞏoiꞏ iꞏz²ki~xixrꞏ2
4. Le e oÃꞏwΔ iꞏioxvs qsw o«fiꞏ w²vÃꞏx0 e~x e~srreꞏ oꞏoiꞏ gwiv²ꞏxixrꞏe k}«vx»zeꞏ0 e zꞏw~srxiꞏeh»zeꞏ zek} w~eoo²t~ixx zꞏꞏer}w~iviꞏΔziꞏ2
5. Exiꞏitꞏx²w zek} f«vqꞏ}ir oevferxevx«wꞏ qBziꞏix qikoi~h²wi iꞏΔxx qꞏrhꞏk «veqxeꞏerꞏxwe e o²w~Ãꞏ²oix2
6. E o²w~Ãꞏ²orio zerreo rek}sr qiꞏik v²w~iꞏ2
7. Qꞏrhir er}ek wtigꞏ«ꞏw v¾k~ꞏx²wꞏ xevxs~²osoex ꞏk²r}iꞏ2 Erreo e~ er}ekreo qikjiꞏiꞏΔ gwezevsoex ²wxꞏtꞏoix lew~r«ꞏsr0 eqiꞏ}li~ e o²w~Ãꞏ²oix v¾k~ꞏxirꞏ oꞏz«rꞏe2 E gws qekfer xeꞏ«ꞏlex»o riq jiꞏꞏx²xꞏirÃꞏ jiꞏiꞏrio qik2
8. Eꞏetswer w~svꞏxwe qik e gwezevsoex e~ ²vꞏrxoi~²wꞏ tvsfꞏ²q«o qikiꞏΔ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fiꞏx²vfixiꞏitꞏxlixΔ o²w~Ãꞏ²o2
10. E o²w~Ãꞏ²o riq eꞏoeꞏqew «ꞏxeꞏ«fer k}Àꞏ²osr} jiꞏÃꞏixioir x¾vx²rΔ fi²tꞏx²wi2
11. E o²w~Ãꞏ²o riq eꞏoeꞏqew rsvq«ꞏ o¾vÃꞏq²r}io o¾~¾xx k}Àꞏ²osr} jiꞏÃꞏixiovi x¾vx²rΔ w~iviꞏ²wi2
12. Gweo qirr}i~ixvi w~iviꞏlixΔ o²w~Ãꞏ²o2
13. Gweo jeꞏve w~iviꞏlixΔ o²w~Ãꞏ²o2
14. E ꞏ«qtexiwx wÀꞏ}«x e ꞏ«rgreo oiꞏꞏ zꞏwiꞏrꞏi2 Ėk} w~ef«ꞏ}s~~e e~ iꞏioxvsqsw o«fiꞏ lsww~«x0 lsk} e~ lsww~eff ꞏik}ir e ꞏ«rgr«ꞏ2
15. Gweo e jiꞏxÃrxixixx xiꞏꞏiwꞏxq²r}x riq qikleꞏeh» ꞏ«qt«oex lew~r«ꞏsr2
16. E ꞏ«qte ²w e qikzꞏ«kꞏxsxx x«vk} o¾~¾xx qꞏrhꞏk xevxwe fi e~ ꞏosrsr qikꞏꞏꞏ¾x qꞏrꞏq«ꞏw fꞏ~xsrw«kꞏ x«zsꞏw«ksx2 E ꞏ«qte xÃ~ix sos~lex0 le riq xevxꞏe fi e qꞏrꞏq«ꞏw x«zsꞏw«ksx2
17. ©rz²hΔ ꞏ«qte2 Gweo i~~iꞏe w~ꞏq f»ꞏyq qeꞏꞏiꞏ¾x ꞏ«qt«oex lew~r«ꞏsr2 E leꞏsk²r ꞏ«qt«o virhoꞏzÃꞏ q²vx²ofir jiꞏqiꞏikihlixrio2 Gwivi iꞏΔxx z«ꞏe qik0 qꞏk oꞏlBꞏrio2
18. Le ik} fꞏ~xsrw«kꞏ Ãzik qik zer vitihzi zek} iꞏx¾v¾xx0 e~x e~srreꞏ gwiv²ꞏrꞏ oiꞏꞏ e w~ef«ꞏ}s~«wreo qikjiꞏiꞏΔ gwivieꞏoexv²w~io jiꞏlew~r«ꞏ«w«zeꞏ2
19. Riq gwiv²ꞏlixΔ j²r}oꞏfsgw«x» hꞏ»h«ooeꞏ ,PIH- iꞏ«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~iviꞏꞏi w~²x e o²w~Ãꞏ²oix0 qivx e hꞏ»h«o w~iqw²vÃꞏ²wx sos~lexreo2 Ri qivꞏwi zꞏ~fi2 Rihziw vsrkk}eꞏ xꞏw~ꞏxwe0 oivÃꞏi sꞏh»w~ivio ²w ivΔw xꞏw~ꞏx»w~ivio lew~r«ꞏexx«x2
20. Sꞏzeh» fꞏ~xswꞏx²ooeꞏ iꞏ«xsxx o²w~Ãꞏ²o2 Le e ꞏ«qte riq k}yꞏeh jiꞏ0 gwiv²ꞏi oꞏe fꞏ~xswꞏx²osx2
21. I2 Sw~x2 E~ iꞏioxvs qsw fꞏ~xsrw«ksx e jΔ w~ꞏkixiꞏ²w ²w e ꞏ«qtexiwx j²q w~ivoi~ix²li~ gwexꞏeos~xexsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hiꞏ²w- fꞏ~xswꞏxe2 J¾hiꞏ²w o¾xiꞏi~Δ2
22. II2 Sw~x2 E~ iꞏioxvs qsw fꞏ~xsrw«ksx e jΔ w~ꞏkixiꞏ²w ²w ik} hytꞏe w~ꞏkixiꞏ²w zek} qikivΔwꞏxixx w~ꞏkixiꞏ²w fꞏ~xswꞏxe2 J¾hiꞏ²w riq w~Ãow²kiw2
23. III2 Sw~x2 E~ iꞏioxvs qsw fꞏ~xsrw«ksx e virhoꞏzÃꞏ eꞏegwsr} jiw~Ãꞏw²kB fix«tꞏ«ꞏw fꞏ~xswꞏxe ,94 Zsꞏx«ꞏ eꞏegwsr}eff-2 J¾hiꞏ²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 q q1r²ꞏ rek}sff «xq²vΔꞏB w~ꞏ«vh xiwxio filexsꞏ«w«zeꞏ w~iqfir z²hixx2
26. 56 q q1r²ꞏ rek}sff «xq²vΔꞏB w~ꞏ«vh xiwxio filexsꞏ«w«zeꞏ w~iqfir z²hixx2
27. 609 q q1r²ꞏ rek}sff «xq²vΔꞏB w~ꞏ«vh xiwxio filexsꞏ«w«zeꞏ w~iqfir z²hixx2
28. 5 q q1r²ꞏ rek}sff «xq²vΔꞏB w~ꞏ«vh xiwxio filexsꞏ«w«zeꞏ w~iqfir z²hixx2
29. Tsweꞏ w~iqfir z²hixx2
30. Tsweꞏ w~iqfir xiꞏꞏiwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔꞏikiwir iwΔ zꞏ~gwittiooiꞏ w~iqfir xiꞏꞏiwir z²hixx2
33. Qe|ꞏqyq 59à hΔ²ww~¾kfir iwΔ zꞏ~gwittiooiꞏ w~iqfir z²hixx2
34. IwΔziꞏ w~iqfir z²hixx2
35. Zꞏ~tivqixxiꞏ w~iqfir z²hixx2
36. Zꞏ~wykeveooeꞏ w~iqfir z²hixx2
37. IvΔw zꞏ~wykeveooeꞏ w~iqfir z²hixx2
38. Ihiꞏkꞏriw qivꞏx²wwiꞏ w~iqfir z²hixx2
39. Lsww~eff ꞏhiꞏk xevx» qivꞏx²wwiꞏ w~iqfir z²hixx2
40. W~ꞏkixiꞏΔ er}ekkeꞏ x¾vx²rΔ fyvosꞏ«wve riq eꞏoeꞏqew o²w~Ãꞏ²o2
41. Zꞏk}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²ꞏ}i «ꞏ jirr2
42. Xꞏsw e j²r}jsw«wx v¾k~ꞏxirꞏ2

CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Tꞏꞏwxvsꞏ shtszꞏh« izvstwoĹq fi~tiɔrswxrꞏq rsvq«q IR :4 9=<152
2. Xirxs tꞏꞏwxvsꞏ riwqꞏ fĹx z}le~sz«r hs fÁÍr²ls qÁwwo²ls shtehy2 Gs wi xĹɔi ꞏozꞏhegi0 ꞏi xlife wi ꞏrjsvqszexy qꞏwxꞏꞏgl svk«rĭ s ~tĭwsfy wfÁvy2
3. Tshꞏi rÁoxivĹgl rsviq ꞏrwxeꞏegꞏ qywꞏ tvsz«hÁx ozeꞏÅoszerĹ iꞏioxvo«ꞏ2
4. Tsoyh ꞏi zrÁkꞏ oefiꞏ tskos~ir0 zĹqÁry qĭĺi tvsz«hÁx tsy~i zĹvsfgi0 tvshꞏgi rifs ozeꞏÅoszerĹ iꞏioxvo«ꞏ2
5. Tlih ꞏrwxeꞏegꞏ rifs ꞏeosyosꞏz stiveg ÀhvÍf} zÍh} shtsꞏxi wꞏsz² retÁxꞏ2
6. Tꞏꞏwxvsꞏ w ɔ«wxqꞏ0 oxiv² qslsy ~tĭwsfꞏx tst«ꞏirꞏ2
7. OeÍhĹ qexiv«ꞏ z}Íehyꞏi wtig«ꞏrꞏ ytizÉszegꞏ tꞏꞏwꞏykirwxꞏ2 TsyÍꞏxi κvsyf} e lqsÍhꞏro} zlshr² tvs qexiv«ꞏ0 o rÁqyÍ fyhsy tꞏꞏtizrÁr}2 X}0 oxiv² ꞏwsy wsyɔ«wxꞏ zĹvsfoy0 f} qslꞏ} fĹx rizlshr²2
8. Hsfꞏi yx«lrÁxi zκiglr} κvsyf}0 ef}wxi wi z}zevszeꞏ tvsfꞏ²qĭ tꞏ osrxeoxy2
9. Tꞏꞏwxvsꞏ0 oxivĹ qĭĺi fĹx ꞏrwxeꞏsz«r tsy~i z ꞏrxivꞏ²vy2
10. Tꞏꞏwxvsꞏ rirꞏzlshrĹ tvs qsrx«Íꞏ re fÁÍrÁ ls'ꞏez² tszvgl}2
11. Tꞏꞏwxvsꞏ rizlshrĹ o tꞏꞏq² ꞏrwxeꞏegꞏ re fÁÍrÁ ls'ꞏez² tꞏsgl}2
12. Tꞏꞏwxvsꞏ0 oxivĹ qĭĺi fĹx ꞏrwxeꞏsz«r tsy~i re wxvst2
13. Tꞏꞏwxvsꞏ0 oxivĹ qĭĺi fĹx ꞏrwxeꞏsz«r tsy~i re wxÁry2
14. Xꞏle ꞏeqt} qywꞏ fĹx tshtꞏv«re ꞏixÁ~iq2 Wiꞏl´xi iꞏioxvꞏgoĹ oefiꞏ xeo0 ef} f}ꞏ hiꞏꞏ rii ꞏixÁ~2
15. TsyÍꞏzixi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ rit'ꞏiz}κyꞏi yzihirsy lshrsxy2
16. Qi~ꞏ Í«vszosy e swzÁxꞏszerĹq tꞏlihqÁxiq yhvÍyꞏxi zÍh} qꞏrꞏq«ꞏrꞏ fi~tiɔrswxrꞏ z~h«ꞏirswx yzihirsy z ꞏosrÁ2 Tsoyh rifyhi hshvÍire qꞏrꞏq«ꞏrꞏ z~h«ꞏirswx0 ꞏeqte qĭĺi ~tĭwsfꞏx tsÍ«v2
17. Weqssglverr« Í«vszoe2 TsyÍꞏzixi tsy~i Í«vszo} s~reɔir² xꞏqxs w}qfsꞏiq2 Leꞏskirsz² Í«vszo} wi zꞏꞏq ~el'ꞏzeꞏ2 Tꞏlih zĹqÁrsy tsɔoixi0 eÍ ~glꞏehrsy2

18. NiwꞏÍiꞏi fi~tiɔrswxrꞏwoꞏs tvewoꞏ² rifs tskos~ir²0 ꞏi xlife ls soeqÍꞏxÁz}qÁrꞏx0 tꞏꞏzĹqÁrÁ tsyÍꞏzixi zĹyɔrÁ r«lvehrꞏ hꞏ} shtszꞏhegꞏ rsvq«q2
19. WzÁxiꞏrĹ ~hvsꞏw riz}qÁrxiꞏrĹqꞏ hꞏsheqꞏ iqꞏxyꞏgꞏqꞏ wzÁxꞏs ,PIH-2 Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsÍi hꞏsh} qslsy tskoshꞏx ~veo2 Ritsrs'lyꞏxi hs zsh}2 ċwxÁxi rez}ꞏlɔirĹq lehviq fi~ wꞏrĹgl ɑihꞏhiꞏe tꞏtvezoĭ2
20. Tꞏꞏwxvsꞏ z}fezirĹ tsꞏwxosy2 NiwꞏÍiꞏi wi ꞏeqte rivs~wzꞏx0 z}qÁÉxi tsꞏwxoy2
21. Xꞏlhe I iꞏioxvgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lꞏezrꞏ ꞏ~sꞏegꞏ e sglverrĹq zshꞏɔiq ,y~iqrÁrꞏ- tꞏꞏtsꞏirĹq oi oszsz² wxvyoxy'li ꞏeqt}2 Y~iqrÁrꞏ tszꞏrr²2
22. Xꞏlhe II iꞏioxvgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lꞏezrꞏ ꞏ~sꞏegꞏ e hzsꞏxsy rifs ~iwꞏirsy ꞏ~sꞏegꞏ2 Riqywꞏ qꞏx y~iqrÁrꞏ2
23. Xꞏlhe III iꞏioxvgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«ꞏirꞏq s ziꞏꞏqꞏ rꞏ~o²q retÁxꞏ ,rꞏÍκꞏq riÍ 94 Zsꞏx-2 Riqywꞏ qꞏx y~iqrÁrꞏ2
24. RiglrÁrꞏ2
25. Glv«rÁr tvsxꞏ tvsrꞏoryxꞏ tizrĹgl xÁꞏiw s tvĭqÁvy zÁxkꞏq riÍ 94 q q2
26. Glv«rÁr tvsxꞏ tvsrꞏoryxꞏ tizrĹgl xÁꞏiw s tvĭqÁvy zÁxkꞏq riÍ 56 q q2
27. Glv«rÁr tvsxꞏ tvsrꞏoryxꞏ tizrĹgl xÁꞏiw s tvĭqÁvy zÁxkꞏq riÍ 609 q q2
28. Glv«rÁr tvsxꞏ tvsrꞏoryxꞏ tizrĹgl xÁꞏiw s tvĭqÁvy zÁxkꞏq riÍ 5 q q2
29. Glv«rÁr tvsxꞏ zrꞏoryxꞏ tvegly2
30. EfwsꞏyxrÁ glv«rÁr tvsxꞏ zrꞏoryxꞏ tvegly2
31. Riglv«rÁr2
32. Glv«rÁr tvsxꞏ wzꞏwꞏ²qy teh«rꞏ oetio zsh}2
33. Glv«rÁr tvsxꞏ teh«rꞏ zsh} w qe|ꞏq«ꞏrꞏq wꞏsriq 59à2
34. Glv«rÁr tvsxꞏ hiκꞏ2
35. Glv«rÁr tvsxꞏ wx'ꞏoeꞏgꞏ zshÁ2
36. Glv«rÁr tvsxꞏ xv}woeꞏgꞏ zshÁ2
37. Glv«rÁr tvsxꞏ wꞏrÁ xv}woeꞏgꞏ zshÁ2
38. Glv«rÁr tvsxꞏ ov«xoshsf²qy tsrs'lirꞏ2
39. Glv«rÁr tvsxꞏ hꞏsylshsf²qy tsrs'lirꞏ2
40. Tꞏꞏwxvsꞏ rirꞏzlshrĹ o xsqy0 ef} f}ꞏ sfeꞏir xivqsꞏ~sꞏeɔrꞏq qexiv«ꞏiq2
41. Ts~sv0 rifi~tiɔꞏ~eweÍirꞏ iꞏioxvgoĹq tvsyhiq2
42. RihꞏzixiwitꞏꞏqshswzÁxiꞏr²ls~hvsꞏi2

HR - SIGURNOSNE UPUTE

1. YviΞeꞏꞏi y woꞏehy w iyvstwoꞏq wꞏkyvrswrꞏq wxerhevhꞏqe IR :4 9=<152
2. Szeꞏ yviΞeꞏ wi riwqꞏi shꞏekexꞏ ~eꞏihrs w oyârꞏq sxtehsq2 Y zi~ꞏ tvꞏoytꞏerꞏe xveÍꞏxi ꞏrjsvqegꞏi sh ꞏsoeꞏrꞏl zꞏewxꞏ2
3. Tviqe tvstꞏwꞏqe ꞏrwxeꞏegꞏy xvife sfezꞏx ozeꞏĂgꞏverꞏ iꞏioxvɔev2
4. Eos ꞏi zerꞏwoꞏ retsꞏrꞏ oefiꞏ sκxiâir0 ꞏwꞏ qsve ~eqꞏirꞏxꞏ ꞏwoꞏyɔꞏzs tvsꞏ~sΞeɔ0 xvkszeg ꞏꞏ ozeꞏĂgꞏverꞏ iꞏioxvɔev2
5. Yzꞏio ꞏwoꞏyɔꞏxi wxvyꞏrs reteꞏerꞏi tvꞏi tsɔixoe ꞏrwxeꞏegꞏi ꞏꞏ fꞏs osꞏi zwxi shvÍezerꞏe ꞏꞏ tstvezꞏerꞏe yviΞeꞏe2
6. Yvihꞏeꞏ qe hꞏiszi osꞏ qsky stiâꞏ2
7. Wzeoꞏ qexivꞏeꞏ ~elxꞏize wtigꞏĂɔri hꞏiszi ~e qsrxeÍy stviqi2 Osvꞏwxꞏxi zꞏoi ꞏ xꞏtꞏe tvꞏoꞏehri ~e qexivꞏeꞏ re osꞏ wy tvꞏɔzκâirꞏ2 Hswxezꞏirꞏ hꞏiszꞏ qsky fꞏꞏ ritvꞏoꞏehrꞏ2
8. Hsfvs wxikrꞏxi wzi zꞏoi oeos fꞏ wi ꞏ~fꞏikes tvsfꞏiq osrxeoxe2
9. YviΞeꞏ osꞏ wi qsÍi ꞏrwxeꞏvexꞏ ꞏwoꞏyɔꞏzs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ãꞏ²o riq eꞏoeꞏqew «ꞏxeꞏ«fer k}Àꞏ²osr} jiꞏÃꞏixioir x¾vx²rΔ fi²tꞏx²wi2
11. Stviqe rꞏi tskshre ~e ꞏ~vezry ykvehrꞏy re rsvqeꞏrs ~eteꞏꞏzꞏq tszvκꞏreqe2
12. YviΞeꞏ osꞏ qsÍi fꞏꞏ ykveΞirweqs re wxsty2
13. YviΞeꞏ osꞏ qsÍi fꞏꞏ ykveΞirweqs re ~ꞏhy2
14. XiÍꞏre wzꞏixꞏoi qsve fꞏꞏ tshvÍere ꞏergiq2 Tshiwꞏxi iꞏioxvɔrꞏ oefiꞏ0 re reɔꞏr he fyhi hyꞏꞏ sh lanca.
15. Osvꞏwxꞏxi ꞏwoꞏyɔꞏzs Íevyꞏi we zsꞏeÍsq osꞏe rꞏi ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. I~qiΞy Íevyꞏi ꞏ swzꞏixꞏirsk sfꞏioxe hvÍꞏxi yzꞏio qꞏrꞏqeꞏry wꞏkyvry yheꞏirswx0 oes κxs ꞏi xs tvoe~ers re wꞏgꞏ2 Eos wi qꞏrꞏqeꞏre yheꞏirswx ri tsκxyꞏi0 Íevyꞏe qsÍi ꞏ~e~zexꞏ tsÍev2
17. Weqs~eκxxre Íevyꞏe2 Osvꞏwxꞏxi weqs Íevyꞏi s~reɔiri sziq ~reosq2 Leꞏskiri Íevyꞏi qsky fꞏꞏ ꞏeos zvyâi2 Tvɔioeꞏxi he wi slꞏehi tvꞏi ~eqꞏiri2
18. Eos ꞏi wꞏkyvrswrs wxeoꞏs retyoryxs ꞏꞏ ve~fꞏirs0 ꞏwxs qsve fꞏꞏ shqel ~eqꞏirꞏirs2 Osvꞏwxꞏxi weqs vi~ivzri hꞏiszi osꞏ wy ywoꞏeΞirꞏ w tvstꞏwꞏqe2
19. I~zsv wzꞏixꞏswxꞏ we hꞏshsq fꞏiwoeꞏgsq ,PIH- rwy ~eqꞏirꞏzꞏ2 Riqsꞏxi vewxezꞏexꞏ tvsꞏ~sh ꞏiv hꞏshi qsky sκxixꞏxꞏ sɔꞏ2 Riqsꞏxi yverꞏexꞏ y zshy2 Sfvκꞏxi zꞏeÍrsq ovtsq ꞏ ꞏ~fꞏikezꞏxi ꞏeoi hixivhÍirxi i otapala.
20. YviΞeꞏqe swꞏkyveɔ2 Eos wi Íevyꞏge ri teꞏ0 ~eqꞏirꞏꞏ swꞏkyveɔ2
21. Wꞏkyvrswre iꞏioxvɔre oꞏewe I ~eꞏeqɔire ꞏi kꞏezrsq iꞏioxvɔrsq ꞏ~sꞏegꞏsq ꞏ hshexꞏrq ~eκxxꞏrq zshꞏɔiq ,y~iqꞏirꞏiq- wtsꞏirsk re qixeꞏry wxvyoxyvy wzꞏixꞏꞏoi2 Y~iqꞏirꞏi ꞏi sfezi~rs2
22. Wꞏkyvrswre iꞏioxvɔre oꞏewe II ~eꞏeqɔire ꞏi kꞏezrsq iꞏioxvɔrsq ꞏ~sꞏegꞏsq ꞏ hzswxvyosq ꞏꞏ tseꞏeersq ꞏ~sꞏegꞏsq2 Y~iqꞏirꞏi rꞏi ristlshrs2
23. Wꞏkyvrswre iꞏioxvɔre oꞏewe III ~eꞏeqɔire ꞏi reteꞏerꞏiq rꞏwoꞏq retsrꞏqe ,rꞏÍꞏq sh 94 Zsꞏxe-2 Y~iqꞏirꞏi rꞏi ristlshrs2
24. Rꞏi ~eκxꞏâir
25. ^eκxꞏâir sh tvshsve ɔzwxꞏl sfꞏioexe w tvsqꞏivsq ziâꞏq sh 94 q q2
26. ^eκxꞏâir sh tvshsve ɔzwxꞏl sfꞏioexe w tvsqꞏivsq ziâꞏq sh 56 q q2
27. ^eκxꞏâir sh tvshsve ɔzwxꞏl sfꞏioexe w tvsqꞏivsq ziâꞏq sh 609 q q2
28. ^eκxꞏâir sh tvshsve ɔzwxꞏl sfꞏioexe w tvsqꞏivsq ziâꞏq sh 5 q q2
29. ^eκxꞏâir sh tvshsve tveκꞏri2
30. Tsxtyrs ~eκxꞏâir sh tvshsve tveκꞏri2
31. Rꞏi ~eκxꞏâir
32. ^eκxꞏâirs sh zivxꞏoeꞏrsk tehe oetꞏ zshi2
33. ^eκxꞏâirs sh tehe zshi tsh qeowꞏqeꞏrꞏq zivxꞏoeꞏrꞏq rekꞏfsq hs 59Å2
34. ^eκxꞏâirs sh oꞏκi2
35. ^eκxꞏâirs sh twoerꞏe zshi2
36. ^eκxꞏâirs sh zshi y qꞏe~y2
37. ^eκxꞏâirs sh ꞏeoꞏl zshirꞏl qꞏe~sze2
38. ^eκxꞏâirs osh tvꞏzviqirsk yverꞏerꞏe2
39. ^eκxꞏâirs osh hyꞏl yverꞏerꞏe2
40. YviΞeꞏ rꞏi tsksher tsovꞏzerꞏy xstꞏrwoꞏq ꞏ~sꞏegꞏwoꞏq qexivꞏeꞏsq2
41. Zꞏk}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²ꞏ}i «ꞏ jirr2
42. Xꞏsw e j²r}jsw«wx v¾k~ꞏxirꞏ2

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de segurança Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevꞏꞏls r¯s hizi wiv iꞏqꞏrehs ꞏyrxs gsq sꞏ|s yvfers rsvqeꞏ2 Teve e wye iꞏqꞏre±¯s0 gsrxexev ew eyxsvꞏhehiw ꞏsgeꞏw teve ꞏrjsvqe±¿iw wsfvi ew qsheꞏhehiw hi vigsꞏle2
3. Gsqsꞏrhꞏgehs tsv eꞏkyqew rsvqew iwtigꞏĂgew0 e ꞏrwxeꞏe±¯s hizi wiv jiꞏxe tsv yq iꞏixvꞏgꞏwxe uyeꞏĂgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwxꞏziv herꞏĂgehs0 hiziv« wiv wyfwxꞏxyꞏhs i|gꞏywꞏzeqirxi tiꞏs jefvꞏgerxi0 tiꞏs vizirhihsv sy tsv yq iꞏixvꞏgꞏwxe uyeꞏĂgehs2
5. Cortar sempre a alimentação de rede antes de iniciar a instalação ou qualquer tipo de manu - tenção.
6. O aparelho contém peças que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexivꞏeꞏ i|ꞏki ti±ew hi qsrxekiq iwtigꞏĂgew2 Yxꞏꞏ~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexivꞏeꞏ esw uyeꞏw wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrigꞏhew tshiq r¯s wiv ꞏh½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izꞏxev tvsfꞏiqew hi gsrxexs2
9. Iwxi etevꞏꞏls w» tshi wiv ꞏrwxeꞏehs iq eqfꞏirxi jiglehs2
10. Etevꞏꞏls r¯s etvstvꞏehs teve s irgewxvi iq wytivjꞏgꞏiw rsvqeꞏqirxi ꞏrăeq«zi2
11. Iwxi etevꞏꞏls r¯s ² ꞏh½ris teve e ꞏrwxeꞏe±¯s hꞏvixe wsfvi wytivjꞏgꞏiw rsvqeꞏqirxi ꞏrăeq«ziw2
12. Iwxi etevꞏꞏls w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi etevꞏꞏls w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he ꞏ-qtehe hizi wiv wytswxehs tiꞏe gswirxi2 Vikyꞏev s gefs iꞏ²xvꞏgs hi jsvqe uyi wiꞏe mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew ꞏ-qtehew gsq yqe tsx´rgꞏe uyi r¯s wytivi e tsx´rgꞏe ꞏrhꞏgehe2
16. Qerxiv wiqtvi0 irxvi e ꞏ-qtehe i s sfꞏixs ꞏyqꞏrehs0 e hꞏwx-rgꞏe qꞏrꞏqe hi wikyver±e ꞏrhꞏgehe rs ꞏgsri2 E ꞏ-qtehe tshi tvszsgev yq ꞏrg´rhꞏs wi e hꞏwx-rgꞏe qꞏrꞏqe r¯s jsv viwtixehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yxꞏꞏ~ev etirew ꞏ-qtehew ꞏrhꞏgehew gsq iwxi wꞏq fsꞏs2 Ew ꞏ-qtehew hi leꞏsk´ris wi xsvreq qyꞏxs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwxꞏxyꞏꞏꞏew0 iwtivev uyi iwjvꞏiq2
18. Wi yq zꞏhvs hi wikyver±e iwxꞏziv veglehs sy uyifvehs0 hizi wiv wyfwxꞏxyꞏhs ꞏqihꞏexeqirxi utilizando exclusivamente peças de reposição de acordo com as normativas.
19. Jsrxi ꞏyqꞏrswe gsq hꞏshsw iqꞏwwsviw hi ꞏy~ ,PIH- r¯s wyfwxꞏxyꞏziw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw hꞏshsw tshiq herꞏĂgev sw sꞏlsw2 R¯s qivkyꞏlev iq «kye2 Pꞏq tev gsq yq ters Àqꞏhs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Etevꞏꞏls iuyꞏtehs gsq jywꞏziꞏ2 Wi e ꞏ-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwxꞏxyꞏv s jywꞏziꞏ2
21. Classe I de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de pro - xi±¯s ,ꞏke±¯s ¬ xiwe-ꞏkehs ¬ iwxvyxyve qix«ꞏge he ꞏ-qtehe2 Pꞏke±¯s ¬ xiwe sfvꞏkex»vꞏe2
22. Classe II de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforçado. Não deve possuir ligação à terra.
23. Gꞏewwi III hi Wikyver±e iꞏ²xvꞏge keverxꞏhe tiꞏe eꞏqirxe±¯s gsq xirw¯s feꞏ|ꞏwwꞏqe ,ꞏrjivꞏsv e 94 Volts). Não deve possuir ligação à terra.
24. Não protegido.
25. Tvsxikꞏhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ꞏhsw hi hꞏ-qixvs wytivꞏsv e 94 q q2
26. Tvsxikꞏhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ꞏhsw hi hꞏ-qixvs wytivꞏsv e 56 q q2
27. Tvsxikꞏhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ꞏhsw hi hꞏ-qixvs wytivꞏsv e 609 q q2
28. Tvsxikꞏhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ꞏhsw hi hꞏ-qixvs wytivꞏsv e 5 q q2
29. Tvsxikꞏhs gsrxve e irxvehe hi tsiꞏve2
30. Tvsxikꞏhs xsxeꞏqirxi gsrxve e irxvehe hi tsiꞏve2
31. Não protegido.
32. Tvsxikꞏhs gsrxve e uyihe zivxꞏgeꞏ hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxikꞏhs gsrxve e uyihe hi «kye gsq ꞏrgꞏre±¯s q«|ꞏqe hi 59à2
34. Tvsxikꞏhs gsrxve e glyze2
35. Tvsxikꞏhs gsrxve tyꞏziv~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxikꞏhs gsrxve ꞏexsw hi «kye2
37. Tvsxikꞏhs gsrxve ꞏexsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxikꞏhs gsrxve e ꞏqiw¯s xiq tsv«vꞏe2
39. Tvsxikꞏhs gsrxve e ꞏqiw¯s tvsꞏsrkehe2
40. Etevꞏꞏls r¯s ꞏh½ris teve wiv gsfivxs tsv qexivꞏeꞏ xivqꞏgeqirxi ꞏwsꞏerxi2
41. Atenção: risco de choque elétrico.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi ꞏyqꞏrswe2

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpivxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive brugt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15
2. Den här lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttże eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2